PASSIV IM SPANISCHEN

Zustandspassiv: pasiva analítica con estar

Bildung:
Hilfsverb estar + veränderliches Partizip

Vorgangspassiv: Pasiva analítica con ser

Bildung: Hilfsverb ser + veränderliches Partizip

Restriktionen in der Verwendung:
"Verbos desinentes" (perfektiv: vollendet) dürfen nicht im Passiv in Präsens oder Imperfekt verwendet werden, da Präsens und Imperfekt einen imperfektiven (unvollendeten) Aspekt ausdrücken.

"Verbos desinentes" im Präsens oder im Imperfekt Passiv haben den Aspekt: "gewonheitsmäßig"

bekommen / kriegen / erhalten

Siehe Mind Map:
"bekommen-kriegen-erhalten

bekommen / kriegen + Partizip

dar + participio

ist / sind zu + Infinitiv

se ha de + infinitivo

se puede + infinitivo

Pasiva refleja

Bildung: "se" und 3. Person des Verbs übereinstimmend mit dem folgenden Substantiv

Verwendung: bei Ausblendung des Agens

Voranstellung des direkten Objekts und Wiederholung durch Personalpronomen beim Verb

Kann im Spanschen als Alternativ für das Vorgangspassiv verwendet werden

Um die Text-Kohäsion zu bewahren, wird oft im Sp.das direkte Objekt vor dem Verb gesetzt und durch die tonlose Form des Personalpronomens vor dem Verb wiederholt

HISPANOTECA © Justo FERNÁNDEZ